

D O D A T O K č. 03172/2016-PNZ -P40067/14.02
k nájomnej zmluve č. PNZ -P40067/14.00

Čl. I
Zmluvné strany

Prenajímateľ:

Slovenský pozemkový fond
sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36
štatutárny orgán: JUDr. Dušan Hačko, generálny riaditeľ
Ing. Boris Brunner, námestník generálneho riaditeľa
v zastúpení : Ing. Tibor Pethő - riaditeľ Regionálneho odboru SPF v Trnave
podľa poverenia č.j. SPFZ/2016/091679 zo dňa 20.9.2016
bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava
číslo účtu IBAN : SK35 8180 0000 00700000 1638
IČO: 17 335 345
DIČ: 2021007021
IČ DPH: SK2021007021
zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B
(ďalej len "prenajímateľ")

a

Nájomca:

Obchodné meno: EPP Slovensko, s.r.o.
sídlo: Terezov 4, 920 03 Hlohovec
štatutárny orgán: Christian Nors, konateľ
v zastúpení: Ulrik Gerdes, Laestedet 14, 2500 Valby, Denmark, narod. XXXXXXXXXX
podľa plnomocenstva zo dňa 18.3.2013
bankové spojenie: UniCredit Bank Slovakia,a.s.
číslo účtu: SK2511110000001427133018
IČO: 47241381
DIČ: 2023602328
Zapísaný v obchodnom registri Okresného súdu Trnava, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 30496/T
(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve:

Čl. II

1. Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2016 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2016.

Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2016, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere:

Celková výmera užívaných pozemkov **10,7772 ha**
z toho: vlastnícky doloženej pôdy 5,8211 ha

Prenájom od SPF celkom **4,9561 ha**
z toho : SR - SPF 1,0109 ha
NV - SPF 3,9452 ha

Prenajatá výmera v roku 2016 v ha :

Vlastníctvo		stav k 01.01.2016	úbytok/nárast v r. 2016	stav k 15.10.2016
SR-SPF		1,0109	0,0000	1,0109
NV-SPF		4,4211	-0,4759	3,9452
SPF celkom		5,4320	-0,4759	4,9561
Známy vlastník		5,3452	0,4759	5,8211
Prenajatá výmera spolu		10,7772	0,0000	10,7772

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha
Stav k 15.10.2016 :
príloha č. 1 zostava Z 10 je nedeliteľnou súčasťou dodatku

Čl. IV

Celková výmera prenájatých pozemkov v správe SPF: **4,9561 ha**
z toho : Poľnohospodárska pôda 0,0000 ha
ostatné plochy 0,0000 ha
TTP 0,0000 ha
zastavané plochy a nádvorcia 4,9452 ha

Celková výška nájomného za rok 2016 vo výške 423,39 €

1. splátka nájomného za rok 2016, splatná k 15.12.2016 423,39 €

Nájomné na rok 2017

1. splátka nájomného za rok 2017 splatná k 15.12.2017 423,39 €
V prílohe č. 2 je uvedená špecifikácia pozemkov – výpočet nájomného v zmysle dohodnutej sadzby nájomného podľa katastrálnych území a druhu pozemkov.

Čl. V

1. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.
2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tohto dodatku v rozsahu uvedenom v odseku 1 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.
3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.
4. Tento dodatok k nájomnej zmluve je vyhotovený v 4 vyhotoveniach, z ktorých 1 vyhotovenie obdrží nájomca a 3 prenajímateľ.
5. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok k nájomnej zmluve vlastnoručne podpisujú. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Trnave, dňa

V Trnave, dňa

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....
JUDr. Dušan Hačko
generálny riaditeľ
v zastúpení: Ing. Tibor Pethö
riaditeľ regionálneho odboru podľa poverenia
č.j. SPFZ/2016/091679 zo dňa 20.9.2016

.....
Christian Nors, konateľ
v zastúpení: Ulrik Gerdes
podľa plnomocenstva zo dňa
18.3.2013

.....
Ing. Boris Brunner
námestník generálneho riaditeľa
v zastúpení: Ing. Tibor Pethö
riaditeľ regionálneho odboru podľa poverenia
č.j. SPFZ/2016/091679 zo dňa 20.9.2016

Obec: Hlohovec

Okres: Hlohovec

Kat. územie: Šulekovo

Zoznam parciel C - príloha č. 1 k dodatku č. 03172/2016-PNZ -P40067/14.02
k nájomnej zmluve č. PNZ -P40067/14.00

Číslo	Parcela C					Prenajímaná výmera	Prenajatá výmera		
	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL		SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
2751	1 6730	13	E	0	1352	1 6730,00	5644,13	1273,56	6917,69
2752	838	13	E	0	1352	838,00	336,52	125,25	461,77
2753	852	13	E	0	1352	852,00	851,70	0,00	851,70
2755	1043	13	E	0	1352	1043,00	789,73	158,68	948,41
2756	1051	13	E	0	1352	1051,00	977,83	5,06	982,89
2758	8496	13	E	0	1352	8496,00	1220,26	3531,34	4751,60
2759	1252	13	E	0	1352	1252,00	0,00	725,92	725,92
2760	1041	13	E	0	1352	1041,00	0,00	594,96	594,96
2761	1054	13	E	0	1352	1054,00	0,00	594,33	594,33
2763	95	13	E	0	1352	95,00	0,00	95,07	95,07
2764	535	13	E	0	1352	535,00	0,00	522,62	522,62
2765	1084	13	E	0	1352	1084,00	0,00	1083,95	1083,95
2766	1075	13	E	0	1352	1075,00	0,00	1074,69	1074,69
2767	1082	13	E	0	1352	1082,00	0,00	1082,19	1082,19
2768	1083	13	E	0	1352	1083,00	0,00	1082,86	1082,86
2769	1078	13	E	0	1352	1078,00	0,00	1077,65	1077,65
2770	1078	13	E	0	1352	1078,00	0,00	1077,53	1077,53
2771	2495	13	E	0	1352	2495,00	0,00	1044,90	1044,90
2772	2031	13	E	0	1352	2031,00	0,00	936,85	936,85
2773	352	13	E	0	1352	352,00	0,00	216,59	216,59
2774/1	4 0902	13	E	0	1352	3 8776,00	0,00	1 9682,60	1 9682,60
2774/36	134	13	E	0	1352	134,00	0,00	133,50	133,50
2774/37	127	13	E	0	1352	127,00	0,00	127,17	127,17
2774/38	38	13	E	0	1352	38,00	0,00	38,31	38,31
2774/39	202	13	E	0	1352	202,00	0,00	202,17	202,17
2774/40	200	13	E	0	1352	200,00	0,00	199,85	199,85
2774/41	184	13	E	0	0	184,00	0,00	183,58	183,58
2774/42	185	13	E	0	0	185,00	0,00	184,63	184,63
2774/43	185	13	E	0	0	185,00	0,00	184,65	184,65
2775	141	13	E	0	1352	141,00	0,00	8,83	8,83
2778	421	13	E	0	1352	421,00	0,00	119,99	119,99
2782	1005	13	E	0	1352	1005,00	0,00	150,27	150,27
2784	1457	13	E	0	1352	1064,00	0,00	175,60	175,60
2786	2156	13	E	0	1352	2156,00	289,05	1756,71	2045,76

Sumárne údaje

Katastrálne územie: Šulekovo

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
zastavaná plocha a nádvorie	9 1682	34	1 0109	3 9452	4 9561
Spolu: 1	9 1682	34	1 0109	3 9452	4 9561

Celkom za dodatok č. 03172/2016-PNZ -P40067/14.02 k nájomnej zmluve č. PNZ -P40067/14.00

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
zastavaná plocha a nádvorie	9 1682	34	1 0109	3 9452	4 9561
Spolu: 1	9 1682	34	1 0109	3 9452	4 9561

Legenda pre druh pozemku:

13 - zastavaná plocha a nádvorie

Výpočet nájomného 2016 Príloha č. 2 k dodatku č. 03172/2016-PNZ -P40067/14.02 k nájomnej zmluve č. PNZ -P40067/14.00

katastrálne územie	zapísaný ROEP	druh pozemku [op*/ttp**]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy SR v €	prenajatá hodnota pôdy NV v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
spolu									

katastrálne územie	zapísaný ROEP	druh pozemku [zp***]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy SR v €	prenajatá hodnota pôdy NV v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Šulekovo	a	zp	2329,6654	1,010900	3,945200	2355,06	9191,00	3,667	423,3941
spolu				1,010900	3,945200	2355,06	9191,00		423,3941

Sumár za všetky katastrálne územia

Druh pozemku	prenajatá výmera v ha	prenajatá hodnota pôdy v €	ročný nájom v €
zastavaná plocha	4,956100	11546,06	423,3941
spolu	4,956100	11546,06	423,39

* op - zahrnutá orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady

** ttp - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

*** zp - zahrnuté zastavané plochy a nádvorí a pozemky v rámci hospodárskych dvorov